

# Correa

Vol. 43



特集！お客様自慢！！

M. B. B. 【練馬区】

日本粉体工業技術協会【文京区】

エーシー企画【中央区】

エコ・セフティ【千代田区】

フソー【板橋区】

エコロジーパワー【川崎市】

スタジオパルス【目黒区】

モノピア【渋谷区】

弁護士シリーズ

ビジネスマッチング掲示板

What day is it today?

REDWOOD英会話スクール

フォーバルからのお知らせ

## Contents

私たちが毎月定期的に訪問させていただいている  
 お客様の中から、担当者一押しの素晴らしい商品・  
 サービスをお持ちの企業、素敵な経営者・社員の方が  
 働いている企業を紹介させていただきます。

### ★巻頭特集★お客様自慢！！



- 株式会社M. B. B. . . . 03  
 - 国内唯一のボディビルディング&筋トレの専門誌
- 一般社団法人日本粉体工業技術協会 . . . 04  
 - この一粒・・・夢を形に 一粉の技術- 国際粉体工業展 東京2012
- 株式会社エーシー企画 . . . 05  
 - グルコサミン コンドロイチン 歩楽 (ほらく)
- 有限会社エコ・セフティ . . . 06  
 - 水と電気のハイブリッド 遠赤外線農業用ハウス暖房機 グローヒートファン
- 株式会社フソー . . . 07  
 - 美しい海を守るビーチクリーナー ヒートアイランド現象を緩和する冷エールフ
- エコロジーパワー株式会社 . . . 08  
 - LEDで電気代をお安く！省エネアドバイザーのエコロジーパワー
- 有限会社スタジオパルス . . . 09  
 - “海外の最新ファッション小物”なら、お任せを！
- 株式会社モノピア . . . 10  
 - 働く女性をターゲットにしたバッグブランド AVECELLE (アベケル)



- 弁護士シリーズ . . . 11  
 就業規則の不利益変更と労働者の同意
- ビジネスマッチング掲示板 . . . 12
- カンボジア写真展レポート . . . 13
- フォーバルからのお知らせ  
 フォーバルがお客様にお届けしているもの . . . 14  
 iPad入門/お仕事効率化！ビジネスApp . . . 15
- 大久保秀夫 経営塾 . . . 16
- What day is it today? 今日は何の日? . . . 17
- REDWOOD英会話スクールCorrea出張所 . . . 裏表紙

お客様自慢!!  
CASE228

株式会社M.B.B.

**BODY BUILDING**  
ボディビルディング

東京都練馬区旭町3-24-16

TEL 03-5904-5583

email:bb-h@mbbmag.co.jp

<http://mbbmag.jp>

mbbmag

検索

株式会社M.B.B.様は、筋肉&筋トレの専門誌『月刊ボディビルディング』を制作されています。単にマッチョ雑誌の編集をしているだけにとどまらず、正しい筋力トレーニングの普及と啓蒙のため、パーソナル指導専門のジムも経営されています。さらに高品質な栄養補助食品（サプリメント）の販売、効果の上がる摂取方法など、目的に応じた食事指導も実施。また、各スポーツ施設における筋トレの出張指導・セミナーも受け付けていらっしゃいます。



## 国内唯一のボディビルディング&筋トレの専門誌



毎月25日発売 定価980円

### ●筋トレパーソナル指導専門●

初回体験無料・入会カウンセリング随時

# M.B.B. ジム

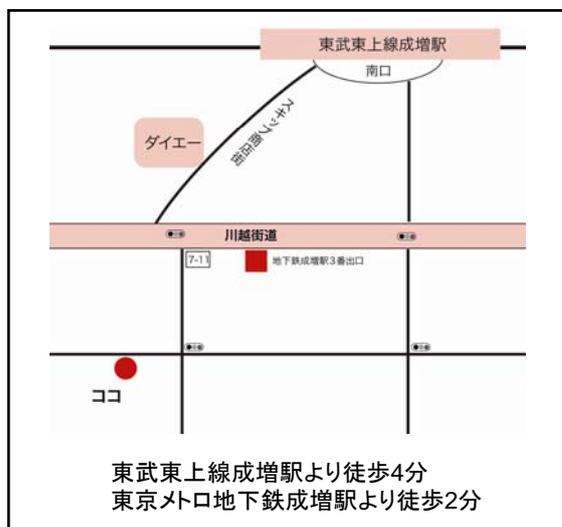
筋力UP スポーツ補強 ダイエット 老化防止

### 料金設定・指導時間

1回のみ (1時間)	¥3,150
週1回 (月4回)	¥8,400
週2回 (月8回)	¥15,750

※平日11:00~19:00まで。

当ジムは会費をできるだけ安価にするため、ロッカー、シャワー設備はありません。トレーニングできる服装で来て、そのままお帰りいただくスタイルになります。



東武東上線成増駅より徒歩4分  
東京メトロ地下鉄成増駅より徒歩2分

お問い合わせ・体験予約はこちら

MAIL:bb-h@mbbmag.co.jp TEL:03-5904-5583

お客様自慢!!  
CASE229



一般社団法人 日本粉体工業技術協会

東京事務所  
東京都文京区本郷2-26-11 種苗会館5F  
TEL 03-3815-3955 <http://www.appie.or.jp/>

日本粉体工業技術協会

検索

粉体技術は、ライフサイエンス分野、情報通信分野、ナノテクノロジー・材料分野、環境保全分野などの、各産業の基盤技術として、また先端的な革新技術として脚光を浴びております。

日本粉体工業技術協会様は、これらの技術の向上と産業の発展を目指し、産学で協力して活動されておられます。

この一粒…夢をかたちに 一粉の技術—

# 国際粉体工業展東京2012

2012年11月28日(水)～30日(金) 東京ビッグサイト東1・2・3ホール  
10:00～18:00 (但し30日(金)は10:00～17:00)

来場事前登録で、  
入場料1,000円が  
**無料に!**

粉体東京

検索



## 特別講演 参加無料・事前登録制



11月28日(水) 15:00～16:30  
「グリーンイノベーションとナノサイエンスのつながり」  
トヨタ自動車(株)電池研究部長 射場 英紀氏

## 最新情報フォーラム 参加無料・事前登録制

<資源・環境・エネルギー> 11月28日(水) 10:30～12:30

- 金属リサイクルにおける粉砕の重要性
- 持続可能なバイオマス利活用のためのシステムと技術

<ナノマテリアル> 11月29日(木) 14:00～16:00

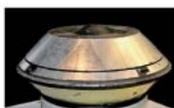
- イオン液体とナノマテリアル
- リチウム電池におけるナノテクノロジー利用技術

<二次電池> 11月30日(金) 10:30～12:30

- 粉体層構造と反応機構
- 全固体リチウム電池実現のための粉体技術

<粉の広場>では、  
小惑星探査機「はやぶさ」  
関連の展示も!

提供:JAXA 写真はイメージです。



## ナノ物質の 安全な取り扱いに関するセミナー

参加有料・事前登録制

11月29日(木) 10:30～12:30

会場/東京ビッグサイト会議棟 102会議室 定員/100名  
参加費/主催者会員3,000円・一般5,000円(税・テキスト代含む)

10:30～11:30

「ナノ物質の安全性評価と管理に関する動向」  
慶応義塾大学 公衆衛生学教室 教授 武林 享氏

11:30～12:00

「“ナノ物質の安全な取り扱い”の  
出版の経緯とその概要」  
東京農工大学大学院 工学研究院 教授 神谷 秀博氏

12:00～12:30

「ナノマテリアルのリスク評価」  
産業医科大学 労働衛生 工学研究室 教授 明星 敏彦氏



有力メーカーによる特別展示・技術説明会を行います。

ナノマテリアルゾーン、二次電池展示ゾーン、資源・環境・エネルギーゾーン

お客様自慢!!  
CASE230



株式会社エーシー企画

Ad.&Creation

株式会社エーシー企画 森の家族通販事業部

東京都中央区銀座1-20-11 伊藤ビル

TEL 03-5524-2187(代表)

<http://ac-kikaku.com>

エーシー企画

検索

森の家族通販事業部様は、株式会社エーシー企画様の通信販売部門として、「優れた健康食品の普及拡大を図り、家族の暮らしと健康を守る」をモットーに2002年に設立された事業部です。

社会の高齢化に伴い、健康補助食品市場は、拡大の一途を辿っております。

「人々がいつまでも健康で幸せな生活を営むために」

エーシー企画・森の家族では、市場にあふれる数多くの健康補助食品の中から特に優れた商品を選んで、通信販売業務を積極的に行なっております。

ほらく

# グルコサミン コンドロイチン 歩楽

身体の内側からサポートします。

「若々しい歩き」「なめらかさ」を

効率的な体内吸収にこだわった、この2つの軟骨成分が、

N-アセチルグルコサミン&鯨コンドロイチン。

この願いを一粒一粒に込めて。

「幾つになってもラクラク歩きたい」



平成24年  
11月末日まで  
送料込み

ラクラク歩きにいまあるお悩みに  
イチオシの3大成分

身につく率3倍、軟骨成分を効果的に摂れる  
N-アセチルグルコサミン 500mg

グルコサミンと同時に摂取がオススメ  
鯨コンドロイチン 100mg

鎮静効果で知られる「ボスウェリア」を配合  
インド乳香エキス (ボスウェリア) (セラターエキス) 100mg

■商品のお届け：ご注文から7日程度。■お支払い方法：ご注文より7日以内に郵便局より商品金額、送料を含む合計金額をお振込みください。なお、振込手数料はご負担願います。■返品・交換・キャンセル：商品の不良、配送時の破損等、当社が認めた場合に限り商品を送品、交換できます。その場合は着払いにて商品を送送ください。ただし商品到着より8日以内、未開封の商品に限ります。商品の特性上、お客様都合による返品、交換はいたしかねます。返品・交換・キャンセルの際は0120-845-117（10:00～17:00平日のみ）へご連絡ください。■個人情報、商品の発送およびお問い合わせの場合のみ使用いたします。

特別お試しセール

850

78% OFF

円 税込

希望小売価格 3,980円(税込)

180粒入り  
1日6粒目安



180粒入り/1日6粒目安

お申込みは今すぐ、お電話またはFAXで

◎お電話の場合は  
10:00～17:00  
平日のみ



通話料無料

0120-845-117

◎ファックスの場合は(24時間受付/土・日・祝日も承ります)

FAX 03-5524-5432

FAXの際のご記入事項

(1)「歩楽」特別セール (2)郵便番号・住所 (3)氏名  
(4)電話番号 (5)生年月日 (6)性別

お客様自慢!!  
CASE231



有限会社エコ・セフティ

エコ・セフティ

検索

代表取締役 中村 和美

東京都千代田区内神田1-4-14 井上ビル2F

TEL 03-3259-1702 <http://www.eco-safety.biz/>

「安心・安全」に加え、「快適な環境づくり」が求められています。快適に生活する・仕事をするための環境、健康な生活を送るための環境、また地球環境という視点などさまざまです。

エコ・セフティ様は、エコ暖房機器、火事現場の消臭工事、携帯用ガス検知器・警報機、放射線検知器・総量計など、いろいろなエコ機器の提供を通じて「環境のお手伝い」をされています。



## 水と電気のハイブリッド 遠赤外線農業用ハウス暖房機 グローヒートファン

### グローヒートファン



GF-F4H3

#### ハウス栽培の大革命

グローヒートファンは、水を100度で沸騰させ、発生した水蒸気を更に高温に加熱し、過熱水蒸気を作り、加熱により発生した過熱空気と混合し、送風機で熱を送り出します。

通常の暖房機と違い、燃料に重油や灯油を使いません。必要な物は水と電気だけ。二酸化炭素を発生しない環境に優しいクリーンなエコ暖房機器です。近年、灯油や重油が高騰しておりますので、ランニングコスト削減にもたいへん効果的です。

さらにグローヒートファンから排出される水蒸気には、マグネシウムを多く含む「ドラバイト」が入っています。マイナスイオン効果で農作物の病気を予防したり、育成を促進するすると考えられているそうです。

-  二酸化炭素を発生しない環境にやさしい暖房機
-  灯油や重油を必要としないため低コスト
-  ビニールハウス内の低温被害・霜・病害を解消
-  農薬の削減・不要に
-  農作物の育成が良くなる

## 火事現場の消臭工事承ります

全国どこでも出張いたします

プラスチックや毛皮、生ごみ、羽毛布団などが燃えた臭い、そんな困った臭いが部屋のあちこちに残ってしまっているなど、お困りの方も多いことと思います。そんな臭いを消臭のプロが責任を持って消臭いたします。

火事（火災）現場の臭いは硫化水素、窒素化合物、アミン、アンモニアが主な臭いの原因です。これらの臭いをオリジナル消臭剤「WF5000」で消臭、自然の状態に戻します。WF5000は植物からできた天然バイオ消臭剤です。まずはお気軽にご相談ください。

火事（火災）現場のハウスクリーニングやコンクリートに付着したススの研磨作業（ケレン）も行なっています。



お客様自慢!!  
CASE232



株式会社 フソー

代表取締役社長 山田 政宗  
東京都板橋区中丸町8-9 フソービル  
TEL 03-3974-1918 <http://www.kk-fuso.com/>



ビーチクリーナー フソー

検索

ヒートアイランド現象や地球温暖化——地球のことを考えずにオフィス環境や生活環境を向上させ続けた結果、このような問題が生まれました。

問題をこれ以上深刻化させないためには、自然との調和が必要です。フソー様は、人の環境・地球の環境を同列にし、あらゆる環境を守ることで、社会に貢献できると考えていらっしゃいます。

## 美しい海を守るビーチクリーナー ヒートアイランド現象を緩和する冷えルーフ

### ビーチをお掃除

シーズン後のビーチは、花火やタバコの吸殻でいっぱい。フソー様が独自に開発したビーチクリーナーなら、広いビーチも簡単に清掃できます。

フソー様では、ビーチクリーナーの開発・販売だけでなく、ビーチクリーンの請負作業もおこなっています。清掃業務でつちかった経験をもとに開発し、使いやすさと高効率を両立させました。九十九里浜海岸・葛西臨海公園なぎさビーチ・お台場海浜公園ビーチなどに導入されています。他にも多数導入実績有り。

右の写真は、夏の花火大会で有名な、静岡県の熱海サンビーチでビーチクリーンを実施した様子です。もちろん、フソー様のビーチクリーナーを使用しています。施工前・後の写真を見比べてみてください。

ビーチクリーン施工前



ビーチクリーン移工後



花火などの細かいゴミも、残さずピックアップ。きれいな海を守るために、フソー様のビーチクリーンサービスおよびビーチクリーナーをご活用ください。

### 被災ビーチの復興にも寄与されています

フソー様と丸紅様が共同で、東日本大震災で被災した海水浴場の早期復旧に役立ててほしいと、七ヶ浜町にビーチクリーナーを寄贈されました。ビーチクリーナーは砂浜を走行しながら、ガラス破片や空き缶等のごみを回収し、早期再開に役立っているそうです。町産業課は「海水浴場の来年の再開を目指す。裸足で砂浜を歩ける環境を整備したい」と今回の寄贈を喜んでいらっしゃいます。この活動については、2012年7月の河北新報と毎日新聞にも記事として掲載されました。

### 冷えルーフ

フソー様では、金属折板屋根用に開発された、まったく新しい遮熱・断熱システムを取り扱われています。

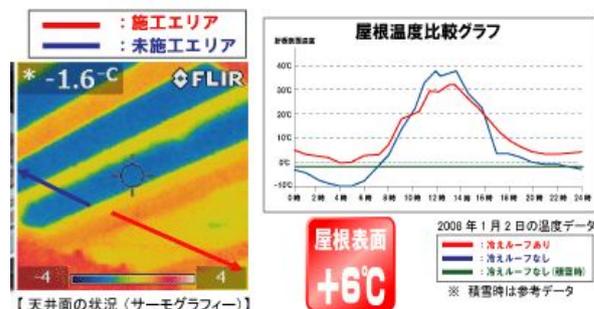
冬は冷えルーフによる空気層で保温性が高まり、また屋根裏面の結露緩和を実現します。

夏の暑熱対策に!  
冬の建物保温・結露防止に!  
年間を通して節電対策に!



既存の屋根を改修せずに取り付けますので、屋根を傷めず、取り外しも可能です。

### 保温効果測定結果



冬の結露対策や、暖房費の節約をお考えの工場様・各種施設様、お気軽にご相談下さい。

03-3974-1918 (担当飯島様まで)

お客様自慢!!  
CASE233



省エネ アドバイザー

エコロジーパワー株式会社

代表者 増田 敏雄  
神奈川県川崎市川崎区小田栄1-10-8  
(株)ツインズシステム本社ビル4F  
TEL 044-400-7777  
<http://www.ecology-power.jp/>

エコロジーパワー

検索

長期にわたる不況の中で、省エネのために高額なLED(Light Emitting Diode)商品を買ったものの、思わぬトラブルに巻き込まれてしまったという事例も少なくありません。しかし、時代は確実に省エネルギーへの切り替えを必要としています。節電が叫ばれている今、LED照明が今後ますます普及していくのは間違いありません。

エコロジーパワー様は、お客様の立場に立って、確実に経費が削減できる提案をお約束！環境および、お客様の経費負担を軽減できる商品を見極め、電気のプロとして安心できる商品、保証のしっかりとした物だけを提供されています。人・地球に優しい省エネ・省コストを、ぜひともお手伝いさせていただきます。

## LEDで電気代をお安く！省エネアドバイザーのエコロジーパワー

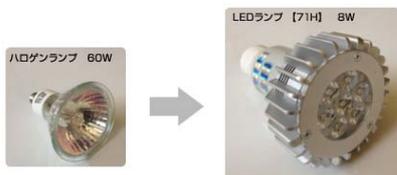
### LED5大メリット!!

LEDは、従来の照明器具と比べ、多くのメリットがあります。興味のある方は、「省エネアドバイザー」エコロジーパワー様にぜひお問い合わせください！LEDの導入について、オフィス、店舗、マンション、工場、寺院・公共施設、などなどたくさんの導入実績をお持ちです。

ここがポイント

- 1) 省エネルギーで電気代削減
- 2) 長寿命・高信頼性
- 3) 紫外線・赤外線フリー
- 4) 即時点灯
- 5) 耐衝撃性

参考例1  
ハロゲンランプをLEDに取り替えると...



スポットタイプLED導入後の削減年間電気代

参考例2  
一般蛍光管をLEDに取り替えると...



LED蛍光管導入後の削減年間電気代



最先端の電気技術で貴社をサポート

株式会社ツインズシステム

<http://www.twins-system.jp/>

エコロジーパワー様の親会社で、LEDの施工を担当されている株式会社ツインズシステム様では、品質マネジメントシステムISO9001:2000と環境マネジメントシステムISO14001を取得されています。

ツインズシステム

検索

**主な取引先**-AGCエンジニアリング(株)、(株)アルバック、(株)いすゞテクノ、(株)小森コーポレーション、三機工業(株)、澁谷工業(株)、(株)ディエスケイ、日本電技(株)、日本リライアンス(株)、富士電機システムズ(株)

**主な施工先**-旭硝子船橋工場、富士電機、銀河高原ビール、アルバック、麒麟ビール、コココーラ利根工場、富士電機、西友津田沼店、サッポロビール埼玉、富士重大宮工場、三機工業、日産追浜工場、花王東京本社、ブルドック館林、大正製薬羽生、サントリー梓の森、明治乳業 愛知、花王川崎工場、資生堂 久喜、などなど

お客様自慢！！  
CASE234

## 有限会社 スタジオパルス

代表取締役 渡辺 芳子  
東京都目黒区目黒2-15-12  
朝日中目黒マンション  
TEL 03-5724-8212



スタジオパルス様は、主にイタリアからのファッション小物（くつ、バッグ、ベルト、ストール、アクセサリ）を日本のアパレル関連のコーディネーターの方々に紹介されております。

現地の展示会や新作発表会に直接おもむき、資料集めをすることで、最新のイタリアファッションから次のシーズンの流行を先取りされていらっしゃいます。

これまでは裏方的な活動でありあまり表に出ようとはされていませんでしたが、今後は「新規事務所・新規ブランドを立ち上げようとする方のお力になりたい」という思いから「コーレア」への掲載にいたしました。

# “海外の最新ファッション小物”なら、お任せを！

### 海外のファッションショー&展示会に直接！

スタジオパルス様のスタッフの方が直接現地に行き品物を自分の目で見て触って、商品の案内ができることが、なかなか他ではマネのできない強みとなっています。



(海外ファッションショーのイメージスナップ)

### 小ロットのご注文でもOK

#### 海外製品、日本製品の小ロット注文もご相談に乗ります！

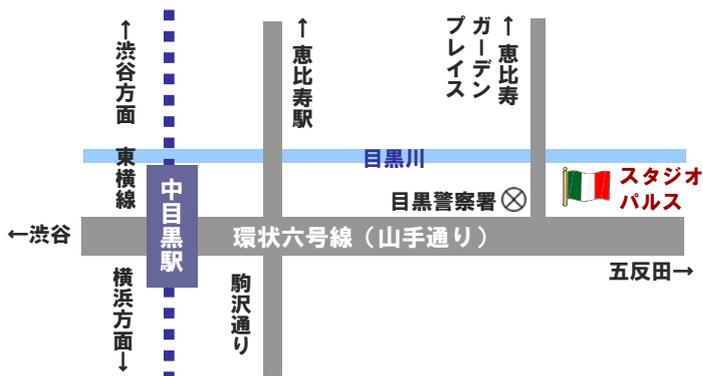
あわせて、ご希望商品の手直し等に関しても相談いただければ、極力ご要望にお応えできるよう、手配していただくことができます。



### 中目黒駅から徒歩5分

東急東横線・中目黒駅を山手通り沿いに五反田方面へ真っ直ぐ向かいますと、1階がペットショップ（コジマ）のビルが見えます。

そのビルが朝日中目黒マンションです。事務所は204号室になります。



お客様自慢!!  
CASE235

株式会社モノピア

東京都港区南青山2-23-8 外苑ビル6F  
TEL 03-6434-5700  
<http://www.monopia.com/>

MONOPIA

AVECELLEの購入はこちらから

<http://monopia-shop.com/avecelle/>  
<http://www.superdelivery.com>

AVECELLE

検索



モノピア様は、エレガンスカジュアル向けの女性をターゲットとしたレディースバッグメーカーです。

社名の「モノピア」とは、「モノ（物＝商品の創造）＋ピア（ユートピア＝理想の原点）」という意味。「モノ作り＝商品作り」の仕事に誇りと自信を持ち、お客様が使って喜んでいただけるような理想の商品作りを追求していくことを目指し、商品企画をされています。

Customer oriented（お客様指向）がモノピア様のモノ創りの原点です。

## 働く女性をターゲットにしたバッグブランド AVECELLE(アベケル)

### AVECELLE(アベケル)

今回は、モノピア様の**自社オリジナルブランド・AVECELLE（アベケル）**を紹介させていただきます。AVECELLEは、パリの先端ファッションとアジアの実用的なアレンジを組み合わせたデザインが魅力のブランドです。おしゃれになりたい20～30代の働く女性に向け、自分自身を素敵に演出して欲しいという願いが込められています。

モノピア様の最大の強みは、**中国に自社工場を持ち、安定した体制で商品生産ができることです。**  
自社ブランドで全てデザインから生産までやっているため、小ロットでの取引が可能です。  
ご興味のある方は、ぜひ一度ご連絡ください。



AVECELLE  
TOGETHER WITH HER





# 就業規則の不利益変更と労働者の同意

執筆者 弁護士法人アヴァンセリーガルグループ 弁護士 豊田 進士

## 1 はじめに

労働契約法には、就業規則変更による不利益変更に関する規定として、9条、10条が置かれています。

9条は、就業規則の変更によって労働条件を労働者にとって不利に変更する場合、10条に定める例外（合理性と周知性の要件を満たす必要があります。）に該当する場合を除き、原則として、労働者との合意が必要となる旨定めています。

この9条を反対解釈すれば、会社は、労働者の合意さえ得れば、就業規則を変更することができるようにも読めます。会社としては、10条に定める例外要件をクリアするのはハードルが高いことから、9条に言う「労働者との合意」が認められれば、就業規則を変更しやすくなります。

では、9条にいう「労働者との合意」の有無の認定について、裁判所はどのような態度を取っているのでしょうか。最近、この点を取り上げた裁判例がありますので、以下で紹介します。

## 2 大阪高裁平成22年3月18日判決

Xは、タレントのマネジメント等を業とするY会社に勤務していたところ、平成19年8月に退職しました。Xは、平成6年の退職金規程に基づき、Y会社に対し、退職金の支払いを求めたところ、Y会社は、平成6年の退職金規程は、平成7年補則事項（平成6年規程で算定される額の3分の2に減額。）、平成10年規程（平成6年規程の半額に減額。）、平成15年規程（退職金を不支給とする。）の3度にわたり改訂され、結果的に、Xの退職金は不支給になったとして、支払いを拒みました。そこで、Xが訴訟を提起しました。

本件での中心的争点は、Xが、退職金の減額・不支給という不利益変更へ同意したこと、労働条件が変更されたか否かです。

すなわち、平成7年補則事項は、平成6年規程に追加されたもので、平成6年規程の表紙には、Xを含む従業員全員の押印がありました。平成10年規程には、「前記の就業規則…を閲覧し、同意致します」と不動文字で記載され、Xを含む従業員全員の署名押印がありました。さらに、平成15年規程末尾にも、「就業規則の内容を確認し、内容に同意します。」と手書きで記載され、従業員代表2名の署名押印がありました。Y会社は、これらをもって、就業規則の不利益変更に必要な「労働者との合意」があったと主張したのです。

これに対し、大阪高裁は、労働契約法9条の合意があった場合、合理性等は要件でなくなるが、かかる合意の認定は慎重にすべきであり、単に、労働者が就業規則の変更を提示されて異議を述べなかったからといったことだけで認定すべきではないとしました。

その上で、平成7年の補則事項については、3分の2という減額内容は明確であり、減額程度も少ないこと、各自の捺印行為は、慎重かつ明示的に行われた意思表示といえること、当時Xらに格別大きな不満があったとか、渋々捺印したといったこともなかったとして、Xとの合意があった旨判断しました。

他方で、平成10年規程については、就業規則の内容について具体的かつ明確な説明をしたとは認められず、Y会社が企業経営上危機に瀕していた（さらには、従業員がこのことを理解して同意した）という事情もないことから、平成10年規程にある不動文字や署名押印の存在にかかわらず、Xの真の合意があったとは言えない旨判断しました。

同じく、平成15年規程についても、Xを含む従業員との合意を得たものとは認められない旨判断しました。

## 3 解説

上記大阪高裁は、9条の反対解釈を認めつつ、同条にいう「労働者との合意」は慎重に判断すべきであるとの態度を示しました。

大阪高裁が上記態度を取った主な理由としては、10条の例外要件（特に合理性）とのバランスという点が考えられます。すなわち、10条の合理性の有無は、就業規則変更によって受ける労働者の不利益の程度や、変更の必要性などの諸要素の総合考慮によって判定され、特に賃金などの基本的労働条件については、判例は、合理性を認めるのに慎重です。一方で、9条にいう「労働者との合意」が認められれば、この合理性の要件を満たすか検討するまでもなく、労働条件の不利益変更が認められることとなります。言うなれば、合理性のない就業規則変更であっても、「労働者との合意」があれば、当該就業規則が労働条件の内容になるということです。

このように、「労働者との合意」は、これを安易に認めると、10条の例外要件とのバランスを欠くことになるが故に、裁判所は、「労働者との合意」の認定に慎重であると考えられます。

そのため、会社としては、基本的に、9条の「労働者との合意」は、容易には認められないということをもまず理解しておく必要があると思います。上記大阪高裁が、「単に労働者が就業規則の変更を提示されて異議を述べなかったといったことだけで認定すべきものではない」と判断したのも、慎重な態度の現れと言えます。

上記大阪高裁は、慎重な態度を取ることを前提に、合意の真意性の判断基準として、①署名捺印行為の有無、②会社の経営が窮境にあることを理解した上で同意したか、③変更後の就業規則の具体的内容についての明確な説明の有無、④変更に対する不満の有無・程度、⑤減額の程度といった点を提示しました。

ただし、①については、労働者が、会社から心理的抑圧を受けて署名捺印したということも考えられるから、署名捺印前後の会社からの説明・説得の事実に対する評価なしに取り上げるのは危険であるという考え方があり、③についても、単に説明したというだけでは足りず、労働者が何らかの事実上、法律上の利益が得られると信頼した等、不利益を受けるにつき合理的な事情が存在したことが必要であるとする考え方もあります。

いずれにせよ、上記大阪高裁の提示した判断基準全てを満たすことから、必ず9条の「労働者との合意」が認められるとは限らないと考えられます。

会社としては、10条によらずに9条によったとしても、実質的には、10条にいう合理性の要件並みに厳格な判断がされる可能性が高いことを見越して、早期から入念な証拠収集をした方が良いと考えられます。



弁護士 豊田 進士

とだ しんし

お客様の置かれた状況をよく把握した上で、最善の解決策を提示・実現できるよう、一つ一つの事件に全力で取り組み所存です。なんでもご相談下さい。

# ビジネスマッチング掲示板

お客様同士の出会いをフォーバルが仲立ちいたします！



## ①藤沢市／電材卸

### 【募集】結束バンドの活用方法 募集／医療業界、農業の方

神奈川県で結束バンドの販売をしている卸業者です。結束バンドの商品企画活用方法に関してアイデアを募集しております。

主に電気工事業者様に販売をしているのですが、もっと他の業種の方にも、ご利用いただけないかと模索中です。

特に、医療関係者様、農業関係者様、アイデアをお聞かせいただけませんか？アイデアの内容次第で、メーカーと連携してカスタム商品を企画することも視野にございます。

ご興味ある方はぜひご連絡ください。

フォーバル担当：楢原 一基

## ②横浜市／デジタルサイネージ・LED看板制作

### 【宣伝】不動産会社様へ

横浜市のLED看板屋です。首都圏の不動産会社さまのLED看板のデザイン、施工、メンテナンスまで全て承ります。

ご興味ある方はぜひご連絡ください。

フォーバル担当：竹之内 賢輔



## ③横浜市／病児保育室

### 【募集】保育士／看護師の人材 派遣会社をさがしております！

横浜市委託の病児保育室で、一時的な病気（風邪など）のこどもを、就労などの理由で保育できない保護者に代わってお預かりしております。

利用の際は事前に予約をいただいておりますが、病気の快復や保育先が確保できたことなどによる、当日のキャンセルが頻繁に発生します。このため、配置すべき職員（保育士／看護師）も当日になるまで確定しない状況です。そこで、「前日の派遣依頼＆当日のキャンセル」が可能な派遣会社様を探しております。

詳細につきましてはぜひご連絡ください。

フォーバル担当：金原 圭佑

## ④横浜市／リサイクルショップ

### 【募集】履かなくなったスニーカー 募集中！

神奈川中心に4拠点あるリサイクルショップです。メンズものスニーカーは、破れていなければ100円で買取することができます！ダンボールに入れ、着払いで送ってください！

詳細につきましてはぜひご連絡ください。

フォーバル担当：竹之内 賢輔



お問い合わせは0120-81-4086まで  
フォーバルマッチングチーム代表：竹之内 賢輔

## 「国境なき教師団」 太陽の国の未来へ ～良い先生を育て、未来の笑顔を作る教育支援～

フォーバルが応援する公益財団法人CIESF（シーセフ）は、8月29日～31に港区・日本アセアンセンターでカンボジア写真展を開催いたしました。ご来場いただいた皆さまには、この場を借りて御礼申し上げます。

前回に引き続き、写真展で紹介させていただいた写真を、コーレア誌面でも少しだけ紹介させていただきます。この写真を御覧いただいて、少しでも多くの方が、カンボジアに興味を持っていただければ嬉しく思います。



お坊さん。カンボジアの仏教は上座部仏教。フランス統治時代、庶民の教育は寺子屋でお坊さんが行いました。ポル・ポト政権時代には、知識層であるお坊さんも教師同様、大勢虐殺された悲しい歴史もあります。



「カエンジュ」の花。周りの空気をぱっと明るくするような、鮮やかな赤色です。他にだいたい色や黄色のものもあります。カンボジアには、暑い国ならではの、美しい花がたくさん咲いています。



私たちがいたブレイベンの街から、首都プノンペンまでは、車で2時間ほどです。途中、メコン川を渡りますが、車やバス、バイクといった乗りものごとフェリーで運んでもらいます。



田舎の床屋さん。かなりアウトドアです。カットの代金は、2000～3000リエル。アメリカドルで0.5ドル、日本円でだいたい50円くらいです。



乾季。この水たまりで魚釣りをして生計を立てる漁師さんもいます。水が引いた後は一面が水田（稲作）になります。写真の水たまりで黒く見えるのはアヒルの群れ。



こちらは雨季。乾季の写真と比べてみてください。乾季には緑で覆われる土地も、まるで大きな湖のようになります。

写真/キャプション：井手上 末生 氏

### 「国境なき教師団」とは？

国境を越えて教育支援を行うCIESFのベテラン教師たちの組織です。

カンボジアでは、1975-79年のポルポト政権下で教育制度が廃止され、教師を含む知識層の80%が抹殺されました。その傷が、現在の「教師の数」「教師の質」の不足という問題となって残っています。カンボジアの未来に向けた支援としては「学校建設」だけでなく、「教育の質の改善」も必要なのです。

CIESFでは、定年退職された日本のベテラン教師を、「国境なき教師団」の教育アドバイザーとしてカンボジアへ派遣しています。「教育の質の改善」のため、大勢の教師の卵を育てているカンボジアの教員養成校の教官たちと一緒に、日々奮闘しています。今回の写真展では、2年間現地にいた彼らの視線で見た、カンボジアの教育現場・街や農村の風景・子どもたちの様子を紹介しました。

- 主催：公益財団法人CIESF（シーセフ） TEL 03-6439-5990 Mail: info@ciesf.org www.ciesf.org
- 共催：国際機関 日本アセアンセンター TEL 03-5402-8118 Mail: ajc-pr@asean.or.jp
- 後援：駐日カンボジア王国大使館
- 協力：株式会社フォーバル/キリンビバレッジ株式会社

# FARVAL がお客様にお届けしているのは、 “オフィス環境の安心と安全”です。



## 通信インフラ・サービス

ビジネスに不可欠な通信インフラ・サービスを御社の状況を踏まえご提案

### 通信インフラ

- IP電話
- 光ファイバー
- 各種回線

### 通信コスト

- 一括請求サービス
- Web利用明細
- 各種電話サービス

### モバイル

- スマートフォン
- iPad
- 各種アプリ



## 機器・ネットワーク

用途、ランニングコスト、スピード、安定性をプロの立場からご提案

### OA機器

- ビジネスフォン
- コピー機/複合機
- パソコン/サーバー

### ネットワーク

- LAN
- VPN
- テレビ会議



## 経営にまつわるご相談

今後の経営に直結する  
さまざまなお悩みをコンサルテーション

### 各種コンサル

- 経営相談
- 経営診断サービス
- 海外進出

### 情報提供

- 研修会/勉強会
- 講演会/セミナー
- 交流会

### アウトソーシング

- 販路拡大
- 業務
- 各種印刷

### 各種認証取得支援

- Pマーク
- ISMS
- オフィスセキュリティ

### ブロードバンド活用

- 訪問サポート
- 電話サポート
- お客様専用サイト

### Webビジネス活用

- ホームページ
- ネットショッピング
- SEO/SEM対策

### セキュリティ対策

- ウィルス対策
- 不正アクセス防止
- ログ監視

### 保守・サポート

- メンテナンス
- 障害時の対応
- お客様センター

毎日“安心”して使える  
あたりまえのIT環境構築を力強く支援

### 事業所引っ越し

- オフィス移転先
- 引っ越し業者
- レイアウト/内装

### リスクマネジメント

- 生保/損保
- 退職慰労金制度
- 各種助成金制度

お客様のビジネスをビジネス活性化支援で  
ワンランクステップアップ



## 機器・サービスの利活用



## ビジネスの活性化

# 第11回 iPad入門 お仕事効率化!ビジネスApp その3

11月、一段と寒くなりお鍋が美味しい季節になりましたね！  
さて、今月も日々の仕事に役立つアプリをご紹介します！  
今月は仕事で思いついたアイデアを整理するアプリから手書きノートを取れるアプリまでたっぷり  
ご紹介いたします！  
おすすめApp、ぜひダウンロードして使ってみてください★



※iPadは、Apple Inc.の商標です。

## アイデア整理・メモ・タスク



### GoodNotes ¥450 (無料版あり)

★手書きでノートを取るならコレ！  
図表を書いたり、PDFに注釈を付けたり、写真にメモすることだってできちゃう♪  
極め付きは自動バックアップ機能。  
DropBoxとリンクさせて共有も簡単。オススメ!!



### Note Anytime 無料

★GootNotesに引けを取らない手書きアプリ  
なんといっても使いやすい、自由自在な文章作成  
からプレゼンテーションまでできます！  
使ってみる価値あり！



### Evernote 無料

★知らない人はいないかも？  
ファイルの保存・同期・共有ができる単純なアプリ  
だけどスゴイ！音声保存もできるからアイデア  
整理に重宝いたします(^\_^)  
まだ未使用の人はとりあえずダウンロード！



### new. Annotate PDF

¥170 (無料版あり)  
★PDFへの書き込み専用アプリ  
PDFファイルを取り込んで書き出せる！  
他の手書きアプリに比べてファイル一覧が見やす  
いから整理するのらくらく!



### MindMeister for iPad 無料

★アイデア整理に意外と使える  
これはマインドマップを簡単に作れるアプリ！  
Skype登録があれば共有書き込み機能としてブレイン  
ストーミングモードも利用できます。  
使い方がいい♪



### Awesome Notes HD

¥450 (無料版あり)  
★カレンダー、メモ、ToDoを一つのアプリに！  
標準カレンダー、EverNoteと連携あり。  
項目別、日にち別にメモ、予定を管理できる。  
使い方によってはかなり使えるアプリ！

## 便利アプリもろもろ！



### MailFactory 無料

★このアプリは使える！  
毎日の仕事で定型メールを送ることはありませんか？  
業務報告からお礼メール、一斉送信相手が決まっていれば入力の手間が省けます！！  
日にちもワンタッチ入力ができます。ぜひ一度使ってみてください。

ここでご紹介するアプリについて、使い方や利用方法などなど、不明点あれば  
御社のサポート担当まで是非ご相談ください！お答えできる範囲で回答いたします。

また、当社ではお客様のiPad利活用をサポートをするためのサービスもご用意しております。

次回もビジネスAppをご紹介します！どうぞお楽しみにー★  
(※アプリ自体の保証・サポートは行っておりません)

# 大久保秀夫 経営塾

～「やり方」経営から「在り方」経営へ～(第11回)



## 時には捨てる勇気を持つことも必要

伸びている会社の経営者に共通する要素として、「しがらみを断つ勇気を持つ」ことが、とても大事です。捨てる勇気といってもいいでしょう。もしくは過去を忘れて、どんどん新しい方向に向かっていく。伸びている会社の経営者は、皆これがとても上手です。逆に業績不振の企業を見ていると、とにかく過去のしがらみにとらわれてしまい、不採算事業も含めて、やめられない状況に陥っているケースが非常に多く見受けられます。義理と人情に挟まれて、すでに時代遅れでダメな事業でも継続してしまう。これでは、どう頑張っても会社は伸びません。

しがらみを経つ決断をする上で大切なのは、「いかにトップは腹を括れるか?」ということ。AかBか、進むべき方向に腹を括らなければいけません。それができないと、「社長、どちらかはっきり腹を括ってくださいよ」と、社員は迷ってしまいます。Aと決めたなら、とことんAでいってほしいのです。あるいは、Bと決めたのであれば、とことんBで貫いてほしいのです。上がブレていると社員もブレますよ。ですから、トップは絶対に腹を括ること。

## 事業の軸は外さずしがらみは絶つ

その上で、大事なことがあります。時代の変化を読んで、冷静な判断を下すということです。多くの経営者は、これできていません。今回は、これに成功した2社の事例を紹介します。

皆さん、任天堂という会社はご存知ですね?では、なぜあの会社が伸びたか知っていますか?いろいろな要素があると思いますが、本当に大事なポイントは、「腹を括った」ということです。もともと任天堂という会社は、花札やトランプを作っていました。それをある時、「パソコンの時代が来る」ということを読み、その瞬間、トップが方向転換することを決めたわけです。それで作ったのがファミコンです。「パソコンより簡単」「これだけでゲームができる」ということで、大ヒットしましたね?ゲームという軸からは一歩も外れていませんでした。だけれども、時代の動きを読んで、「紙のトランプ・花札を売る時代は終わった」「パソコンの中で遊べるゲームを考えろ」と指示したことに、大きな決断があったわけです。

では、ブリヂストンの場合、どう腹を括ったのでしょうか?ブリヂストンという会社は、昔は地下足袋メーカーでした。創業者である石橋さんがアメリカへ行ったとき、ふと見たら、「すごい。この国は車がこんなに走っている。なんという国だ」と驚いたのと同時に、「いつか日本にも車社会が到来する」と予見したのです。そこで彼は、「日本も必ず車社会が到来する。そのとき、車にはタイヤが必要だ」「あれはゴムだ。自分もゴム製品を作っている。だったら、足袋はやめた。タイヤを作ろう」ということを決めたのです。当時は、タイヤといったら海外メーカーの独壇場で、単なる足袋メーカーがかなうはずがありません。しかし、「挑戦するんだ」と腹を括り、何度も試行錯誤をしたのです。そして実際にタイヤ業界を変えていき、その世界でチャンピオンになりました。すなわち、しがらみを絶ったのです。「うちは祖父の代からずっとこの事業をやっていたから」というのではなく、「そんなことは関係ない」「時代は違う、変わったんだ」と。任天堂もブリヂストンもこのように腹を括りました。そして、しがらみを絶ち、軸を外さずに新しい風を入れたということです。

しかし、このしがらみを絶てない経営者がいます。「人」というしがらみは絶ってはいけませんが、本当にそのマーケットに将来はあるのか?と考えたときに、事業のしがらみは絶ってもいいのです。ただし、本業のビジネスドメイン、軸は外してはいけません。ところが、「いまやっていることは全部やめて、違うことをやろう」と、まったく新しいことを始めてしまう経営者が多いのです。事業のしがらみは絶っても、決して軸を外してはいけません。ここのところはしっかりと理解してください。

**大久保 秀夫:**1954年東京都生まれ。

25歳で新日本工販株式会社(現・株式会社フォーバル)を設立。代表取締役就任。電電公社(現NTT)独占の販売市場に進出。1988年、当時の日本最短記録で店頭登録銘柄(現・ジャスダック)として株式を公開。同年、社団法人ニュービジネス協議会「第1回アントレプレナー大賞」を受賞。東京商工会議所特別顧問、中小企業国際展開推進委員会委員長。一般社団法人東京ニュービジネス協議会会長。

「在り方」(アチーブメント出版)他。



大久保 秀夫 著「在り方」好評発売中!  
お求めは、お近くの書店・各種オンライン書店でどうぞ

1,575円(税込み)

【問い合わせ先】アチーブメント出版:03-5719-5503

<http://www.achibook.co.jp/>



# What day is it today?

このコーナーでは、「今日は何の日？」を紹介します。  
ビジネスの話題作りに、朝礼のネタに、暇つぶしに、  
どうぞお好みに活用してください。

◆ 2012年11月 ◆

1 日 (木)	<b>犬の日</b> 生命保険の日 泡盛の日		16 日 (金)	<b>いろいろ塗装の日</b> 1998年、日本塗装工業会が制定 「いい(11)いろ(16)」の語呂合せ	
2 日 (金)	<b>1868年/日本画家：横山大観の誕生日</b> <b>1957年/俳優：美木良介の誕生日</b> <b>1982年/女優：深田恭子の誕生日</b>		17 日 (土)	<b>将棋の日</b> 将棋好きであった徳川吉宗が毎年旧暦11月17日を 「お城将棋の日」とし、御城将棋をさせていたことに由来	
3 日 (土)	<b>文化の日</b> 国民の祝日の1つ 1946年、日本国憲法が公布されたことを記念		18 日 (日)	<b>土木の日</b> 1879年、日本工学会の前身である工学会が設立されたこと 「土木」の「土」が十一(11)に、「木」が十八(18)にそれぞれ分解できることに由来	
4 日 (日)	<b>1972年/日中国交回復の証、パンダの贈呈式</b> <b>1980年/米大統領選でレーガン当選</b> <b>1980年/巨人軍の王貞治選手、現役を引退</b>		19 日 (月)	<b>農協記念日</b> 1947年のこの日に農業協同組合法が公布されたのに因み、 全国農業協同組合中央会(JA全中)が制定	
5 日 (月)	<b>いいりんごの日</b> 2001年、青森県が制定 「いい(11)りんご(5)」の語呂合せ		20 日 (火)	<b>ピザの日</b> ピザの原型といわれるピッツァ・マルゲリータの名前の由来 となったイタリア王妃マルゲリータの誕生日に由来	
6 日 (火)	<b>お見合い記念日</b> 1947年、多摩川河畔で集団お見合いが行われたことに由来 結婚紹介雑誌『希望』が主催したもの 戦争のために婚期を逃した男女386人が参加した		21 日 (水)	<b>世界ハロー・デー</b> 1973年10月の第四次中東戦争をきっかけに制定 10人の人にあいさつをすることで、世界の指導者たちに 「紛争よりも対話を」とのメッセージを伝えるという日	
7 日 (水)	<b>立冬</b> 二十四節気の一つ、太陽黄経が225度のとき 初めて冬の気配が現われてくる日		22 日 (木)	<b>1943年/俳優：尾藤イサオの誕生日</b> <b>1946年/女優：倍賞美津子の誕生日</b> <b>1975年/歌手：aikoの誕生日</b>	
8 日 (木)	<b>いい歯の日</b> 日本歯科医師会が制定 「いい(11)は(8)」の語呂合せ		23 日 (金)	<b>ハートケアの日</b> 「勤労感謝の日」にちなんで、仕事(勤労)の資本となる 体の核となる心臓(ハート)に関心を持ってもらうための日	
9 日 (金)	<b>カンボジア 独立記念日</b> 1953年、カンボジアがフランスから独立した		24 日 (土)	<b>饅頭の日</b> 「い(1)い(1)ふ(2)し(4)」の語呂合せ 食品メーカー・ヤマキが制定	
10 日 (土)	<b>断酒宣言の日</b> 1963年、全日本断酒連盟の結成記念大会が開かれた また、11月のNovemberを「もう飲めんばー」、 10日を「酒止(+)まる」とした語呂合せでもある		25 日 (日)	<b>1957年/元プロ野球選手：岡田彰布の誕生日</b> <b>1978年/シンガーソングライター：椎名林檎の誕生日</b> <b>1983年/俳優：伊藤淳史の誕生日</b>	
11 日 (日)	<b>いただきますの日</b> 2011年、「いただきますの日」普及推進委員会が制定 「1111」が並んだ箸に見えることから		26 日 (月)	<b>いい風呂の日</b> 日本浴用剤工業会が制定 「い(1)い(1)ふ(2)ろ(6)」の語呂合せ	
12 日 (月)	<b>皮膚の日</b> 1989年、日本臨床皮膚科医学会が制定 「い(1)い(1)ひ(1)ふ(2)」の語呂合わせ		27 日 (火)	<b>ノーベル賞制定記念日</b> 1895年、ノーベルが「自分がダイナマイトで得た財産を 人類の平和に寄付する」という遺言状を書いたことに由来	
13 日 (火)	<b>1966年/タレント：見栄晴の誕生日</b> <b>1972年/タレント(SMAP)：木村拓哉の誕生日</b> <b>1982年/ミュージシャン：倅田来未の誕生日</b>		28 日 (水)	<b>太平洋記念日</b> 1520年、ポルトガルの航海者マゼランが、マゼラン海峡を 通過して太平洋にでて世界一週を達成。この海を Pacific Ocean(平和な・穏やかな大洋=太平洋)と名づけた	
14 日 (水)	<b>パチンコの日</b> 8月は2月とともに「ニッパチ月」と呼ばれて客の数が減る 月であるため、ボーナス期を控え客の増加が見込まれる11 月を記念日とした		29 日 (木)	<b>いい肉の日</b> 宮崎県の「より良き宮崎牛作り対策協議会」が制定 「い(1)い(1)に(2)く(9)」の語呂合せ	
15 日 (木)	<b>昆布の日</b> 1982年、社団法人日本昆布協会が制定 「七五三」の日に、昆布を食べ元気に育って ほしいという願いを込めて		30 日 (金)	<b>シティズ・フォー・ライフの日</b> 世界500都市以上で行われる死刑制度廃止運動 1786年のこの日、神聖ローマ皇帝レオポルト2世が、 ヨーロッパでは初めて死刑制度の廃止を宣言したことを記念	



こんにちは。  
表参道にあるREDWOOD英会話スクールの吉野です。  
今回のお題は、場所の前につくin/ at です。



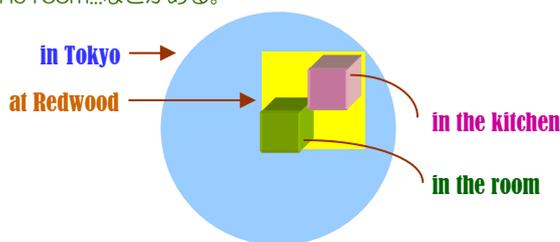
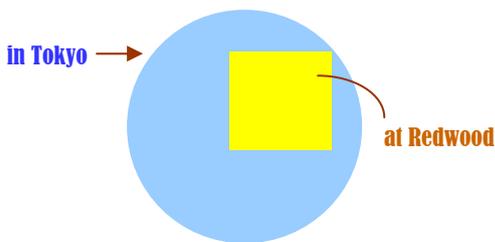
## (第8回)in/atの使い分けについてのお話

英語を話す時、「これは、inかな～？ それとも、at?」と迷うことはありませんか？  
今回、これらを概念でしっかり頭の中に入れて整理してみましょう！

- 「in」 inは、何か範囲のあるものの中です。  
in the world (「世界で」←世界という範囲)  
in Tokyo (「東京で」←東京という範囲)  
in Shibuya (「渋谷に」←渋谷という範囲)
- 「at」 atは、一か所を指します。  
at home (「家で」←家は一か所)  
at Redwood (「REDWOODに」←REDWOODは一か所)  
at the bus stop (「バス停で」←バス停という一か所)

\*大きい範囲の「in」の中に、一か所の「at」があります。  
たとえば、大きい範囲のin Tokyoの中に、  
一か所のat REDWOODがある。

そして、また、その一か所の「at」の中に、  
小さい範囲の「in」があります。  
REDWOODの中に、in the kitchen や、  
in the room...などがある。



この図を参考にすれば、inやatを使って場所が言えるようになるはずですよ！

## コーレアについて



コーレアの花には「お互いをよく知る」という花言葉があります。

本誌Correa(コーレア)首都圏版は、フォーバルを通じてお客様同士がお互いを知るためのきっかけとなることを目的としています。そのため、掲載や配布は、全て無料で行っております。

東京・横浜の各企業様に弊社担当者が直接配布させていただいており、毎月3,300部を発行しております。

バックナンバーはこちらから  
<http://www.forval.co.jp/coreea/>

### STAFF

Editor in Chief 伊辺 光広  
Senior Editor 竹之内 賢輔  
Editorial Staff 久保 智広、岩崎 慶太、  
庄田 達司、武内 寛之、柘澤 昌浩、  
宮地 弘、大野 文子、海野 由香理、  
山崎 洸平、末永 大樹、馬場 桃香、  
増田 洋一郎、橋原 一基、柴田 莉乃、  
矢吹 仁美、湯田 明日美、加藤 州孝、  
田村 英治  
Publisher 行 辰哉

## 表紙イラスト



## 株式会社WAGON

プリントTシャツの印刷・加工・ノベルティグッズ等の企画・製造を中心に、「何でもできる企業」を目標として、「お客様が本当に求めているものをカタチにする」を常に考え、アイデアにあふれた提案をいたします！

TEL 03-5426-3220 までお気軽にどうぞ！

<http://www.t-wagon.jp/>

ワゴンTシャツ

代表取締役 中山 克己  
イラストレーター 油井 克敏

## 英会話コラム

### 青山の英会話 レッドウッド



レッドウッドは、外国人講師と日本人講師の安心Wサポート、だからまったく初めてでも安心！日常会話で、「使える」英語を楽しく学べるスクールです。

まずは、きっかけ¥2,000レッスン(外国人講師会話レッスン+日本人講師サポートレッスン)をぜひお試しください！

お問い合わせ、ご予約はコチラまで  
→TEL 03-3402-5815

<http://www.redwoodstudio.com/>

青山の英会話

発行：株式会社フォーバル 首都圏支社/横浜支店  
〒150-0002 東京都渋谷区渋谷2-17-5 シオノギ渋谷ビル11F

<http://www.forval.co.jp/>  
お問合せ TEL 0120-81-4086

フォーバル  
担当